



DERS BİLGİ FORMU

FAKÜLTE / ENSTİTÜ ADI	Fen Edebiyat Fakültesi
BÖLÜM / PROGRAM / ANABİLİM DALI ADI	Türk Dili ve Edebiyatı
DERSİN ADI	Eski Anadolu Türkçesi 13-14. Yüzyıl
DERSİN KODU	TDE2231
YEREL KREDİSİ	2
AKTS KREDİSİ	4
HAFTALIK DERS SAATİ	2
HAFTALIK UYGULAMA SAATİ	0
HAFTALIK LABORATUVAR SAATİ	0
ÖNKOŞULLAR	Yok
YARIYIL	Güz
DERSİN DİLİ	Türkçe
DERSİN SEVİYESİ	Lisans
DERSİN TÜRÜ	Zorunlu@Türk Dili ve Edebiyatı Lisans Programı
DERSİN KATEGORİSİ	Temel Meslek Dersleri
DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ	Yüz Yüze
DERSİ SUNAN AKADEMİK BİRİM	Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü
DERSİN KOORDİNATÖRÜ	Aziz MERHAN
ASİSTAN	Gamzegül ÇITAK
DERSİN AMACI	Bu dersin amacı, 13. ve 14. yüzyıl Batı Türkçesi metinleri ve dil özellikleri konusunda öğrencileri bilgilendirmek; metinler üzerinden Eski Anadolu Türkçesinin dil özelliklerini pekiştirmek; öğrencileri Eski Anadolu Türkçesi metinlerini çözümleyebilir duruma getirmektir.
DERSİN İÇERİĞİ	13-14. yüzyıl Batı Türkçesinin dil özellikleri ve metinleri
DERS KİTABI / MALZEMESİ / ÖNERİLEN KAYNAKLAR	Ders Kitabı: [1] Aziz Merhan - Funda Şan, <i>Eski Anadolu Türkçesi: Notlar ve Metinler</i> , BilgeSu, Ankara 2016. Zorunlu Kaynaklar: [1] Mecdut Mansuroğlu, “Eski Osmanlıca”, <i>Tarihi Türk Şiveleri</i> , Ankara 1998, s. 247-276. [2] Cem Dilçin, <i>Yeni Tarama Sözlüğü</i> , Ankara 1983. [3] <i>Misalli Büyük Türkçe Sözlük</i> , Kubbealtı Lûgati: https://lugatim.com [4] <i>Türk Dil Kurumu Tarama Sözlüğü</i> : https://sozluk.gov.tr/
Ders Öğrenim Çıktıları	Bu dersi başarıyla tamamlayan öğrenciler, 1. 13. ve 14. yüzyıla ait Batı Türkçesi metinleri hakkında bilgi sahibi olabileceklerdir. 2. Metinleri okuma, açıklama, metin üzerinde dil incelemesi yapabilme becerisi kazanabileceklerdir. 3. Haftalık çalışma ödevleriyle bu bilgi ve becerilerini pekiştireceklerdir. 4. 13. ve 14. yüzyıla ait Batı Türkçesi dil özellikleri hakkında bilgi sahibi



- olabileceklerdir.
5. Eski Anadolu Türkçesinin çerçevesini kavrayabileceklerdir.

DEĞERLENDİRME SİSTEMİ

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım:		
Laboratuvar:		
Uygulama (Sözlü Sınav):		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Kısa Sınavlar/Stüdyo Kritiği:		
Ödev:		
Sunum/Jüri:		
Proje:		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar: İçerik: Sınav haftasına kadar işlenen konuları kapsayan sorular Format: Yazılı (60 dakika) Detaylı Değerlendirme Kriterleri: Derste işlenen konuların ve önerilen kitaplardaki veya makalelerdeki konuların anlaşılabilmesi	2	%60
Final: İçerik: Dersin tüm içeriğini kapsayan sorular Format: Yazılı (60 dakika) Detaylı Değerlendirme Kriterleri: Derste işlenen konuların anlaşılması	1	%40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		%60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		%40
TOPLAM		%100

HAFTALIK KONULAR VE İLGİLİ ÖN HAZIRLIK ÇALIŞMALARI

HAFTA	KONULAR	ÖN HAZIRLIK
1	Konu Anlatımı: Eski Anadolu Türkçesinin ana hatlarıyla tanıtımı, dersin içeriği ve kaynaklar hakkında genel bilgi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
2	Konu Anlatımı: Eski Anadolu Türkçesinin yazım ve ses özellikleri	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi



3	Konu Anlatımı: Eski Anadolu Türkçesinin biçim bilgisi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
4	Uygulama: Yunus Emre'nin Risaletü'n-nushiye adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
5	Uygulama: Yunus Emre'nin Risaletü'n-nushiye adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
6	Uygulama: Gülşehri'nin Mantıku't-tayr adlı eserinden bir hikayenin okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
7	Uygulama: Gülşehri'nin Mantıku't-tayr adlı eserinden bir hikayenin okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
8	Ara Sınav	Sınav haftasına kadar işlenen konuların tümünün tekrar edilmesi
9	Uygulama: Aşık Paşa'nın Garibname adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
10	Uygulama: Aşık Paşa'nın Garibname adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
11	Uygulama: Şeyyad Hamza'nın Yusuf u Zeliha adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
12	Uygulama: Şeyyad Hamza'nın Yusuf u Zeliha adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
13	Ara Sınav	Sınav haftasına kadar işlenen konuların tümünün tekrar edilmesi
14	Uygulama: Hoca Mes'ud'un Süheyl ü Nevbahar adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
15	Uygulama: Hoca Mes'ud'un Süheyl ü Nevbahar adlı eserinden bir bölümün okunup incelenmesi	Konuyla ilgili kaynakların incelenmesi
16	Final	İşlenen konuların tümünün tekrar edilmesi

AKTS İŞYÜKÜ TABLOSU

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	14	2	28
Laboratuar			
Uygulama (sözlü Sınav)			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	4	56
Derse Özgü Staj			



Ödev			
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			
Sunum / Seminer			
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	2	10	20
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık	1	30	30
Toplam İşyükü:			134
Toplam İşyükü / 30(s):			4.26
AKTS Kredisi:			4



COURSE INFORMATION FORM

FACULTY / GRADUATE SCHOOL	Faculty of Arts and Sciences
DEPARTMENT / PROGRAMME	Turkish Language and Literature
TITLE OF COURSE	Old Anatolian Turkish 13th-14th Century
CODE	TDE2231
LOCAL CREDIT	2
ECTS	4
LECTURE HOUR / WEEK	2
PRACTICAL HOUR / WEEK	0
LABORATORY HOUR / WEEK	0
PREREQUISITE	None
SEMESTER	Fall
COURSE LANGUAGE	Turkish
LEVEL OF COURSE	First Cycle
COURSE TYPE	Required@ Bachelor Programme in Turkish Language & Literature
COURSE CATEGORY	Core Courses
MODE OF DELIVERY	Face-to-Face
OWNER ACADEMIC UNIT	Department of Turkish Language and Literature
COURSE COORDINATOR	Aziz MERHAN
ASSISTANT	Gamzegül ÇITAK
COURSE OBJECTIVES	The aim of this course is to inform students about 13th and 14th century Western Turkish texts and their linguistic features; to reinforce the linguistic characteristics of Old Anatolian Turkish through selected texts; and to enable students to analyze and interpret Old Anatolian Turkish texts independently.
COURSE CONTENT	Language characteristics and texts of 13th -14th century Western Turkish
RECOMMENDED OR REQUIRED READINGS	Coursebook: [1] Aziz Merhan - Funda Şan, <i>Eski Anadolu Türkçesi: Notlar ve Metinler</i> , BilgeSu, Ankara 2016. Required Readings: [1] Mecdut Mansuroğlu, "Eski Osmanlıca", <i>Tarihî Türk Şiveleri</i> , Ankara 1998, pp. 247-276. [2] Cem Dilçin, <i>Yeni Tarama Sözlüğü</i> , Ankara 1983. [3] <i>Misalli Büyük Türkçe Sözlük</i> , Kubbealtı Lûgati: https://lugatim.com [4] <i>Türk Dil Kurumu Tarama Sözlüğü</i> : https://sozluk.gov.tr/



Course Learning Outcomes	Upon successful completion of the course, students will be able to 1. Access and work with texts written in 13th–14th century Western Turkic. 2. Develop skills in reading, interpreting, and analyzing historical texts. 3. Enhance their understanding through weekly assignments. 4. Recognize the linguistic features of 13th–14th century Western Turkic. 5. Understand the general structure and characteristics of Old Anatolian Turkish.
---------------------------------	---

EVALUATION SYSTEM		
Activities	Number	Percentage of Grade
Attendance/Participation		
Laboratory		
Application (Oral Examination)		
Field Work		
Special Course Internship (Work Placement)		
Quizzes/Studio Critics		
Homework Assignments		
Presentations/Jury		
Project		
Seminar/Workshop		
Midterms: • Content: Comprehensive questions covering all topics addressed up to the exam week • Format: Written exam (60 minutes) • Detailed Assessment Criteria: To be able to understand the topics covered in the course and the topics in the recommended books or articles	2	%60
Final: • Content: Questions covering the entire content of the course • Format: Written exam (60 minutes) • Detailed Assessment Criteria: Understanding of the topics covered in the course	1	%40
Percentage of In-Term Studies		%60
Percentage of Final Examination		%40
TOTAL		%100

WEEKLY SUBJECTS AND RELATED PREPARATION STUDIES		
WEEKLY	COURSE OUTLINE	Related Preparation
1	Lecture: Generally description of Old Anatolian Turkic, general information about course content and sources	Research on sources related to subject
2	Lecture: Writing and phonetic characteristics of Old Anatolian Turkic	Research on sources related to subject



3	Lecture: Morphology of Old Anatolian Turkic	Research on sources related to subject
4	Practice: Reading and analysing a part from Yunus Emre's Risaletü'n- nüshiye	Research on sources related to subject
5	Practice: Reading and analysing a part from Yunus Emre's Risaletü'n- nüshiye	Research on sources related to subject
6	Practice: Reading and analysing a part from Gülşehri's Mantıku't-tayr	Research on sources related to subject
7	Practice: Reading and analysing a part from Gülşehri's Mantıku't-tayr	Research on sources related to subject
8	Midterm	Review of all topics covered up to the exam week
9	Practice: Reading and analysing a part from Aşık Paşa's Garibname	Research on sources related to subject
10	Practice: Reading and analysing a part from Aşık Paşa's Garibname	Research on sources related to subject
11	Practice: Reading and analysing a part from Şeyyad Hamza's Yusuf u Zeliha	Research on sources related to subject
12	Practice: Reading and analysing a part from Şeyyad Hamza's Yusuf u Zeliha	Research on sources related to subject
13	Midterm	Review of all topics covered up to the exam week
14	Practice: Reading and analysing a part from Hoca Mes'ud's Süheyl ü Nevbahar	Research on sources related to subject
15	Practice: Reading and analysing a part from Hoca Mes'ud's Süheyl ü Nevbahar	Research on sources related to subject
16	Final	Review of all topics covered.

ECTS WORKLOAD TABLE

Activities	Number	Duration (Hour)	Total Workload
Course Hours	14	2	28
Laboratory			
Application			
Field Work			
Study Hours Out of Class	14	4	56
Special Course Internship (Work Placement)			
Homework Assignments			
Quizzes/Studio Critics			
Project			
Presentations / Seminar			
Midterms (Examination Duration + Examination Prep. Duration)	2	10	20
Final (Examination Duration + Examination Prep. Duration)	1	30	30



Total Workload:	134
Total Workload / 30(h):	4.26
ECTS Credit:	4



PC-7 Türk Dili ve Edebiyatı ve ilgili alanlardaki bilimsel ve teknolojik gelişmeleri izleyebilecek, kariyer fırsatlarını değerlendirerek kişisel ve mesleki gelişim hedeflerini belirleyebilecek ve bu hedeflere ulaşmak için hayat boyu öğrenme stratejilerini kullanabileceklerdir./ Follow scientific and technological developments in Turkish Language and Literature and related fields, assess career opportunities, identify personal and professional development goals, and adopt lifelong learning strategies to achieve these goals.								
PC-8 Bilimsel araştırmalarını ve mesleki faaliyetlerini yürütürken doğabilecek hukuksal sonuçları ve toplumsal etkileri dikkate alarak mesleki etik ilkeler, kalite standartları ile evrensel değerler doğrultusunda ve sosyal sorumluluk bilinci ve adalet duygusuyla hareket edebileceklerdir./ Act with a sense of social responsibility and justice and in accordance with professional ethical principles, quality standards, and universal values by taking into account potential legal and societal consequences of their scientific research and professional activities.								
PC-9 Bireysel olarak ya da takımlarda etkin biçimde çalışabileceklerdir./ Work effectively both independently and as part of a team.			4		4			
PC-10 Türk Dili ve Edebiyatı alanında güvenilir bilgi kaynaklarına ulaşarak literatür taraması yapabilecek ve akademik araştırma tasarlayıp yürütebileceklerdir./ Access reliable sources of information, conduct literature reviews, and design and carry out academic research in the field of Turkish Language and Literature.								
PC-11 Türk Dili ve Edebiyatı'nın uzmanlık gerektiren konuları, teorileri, araştırmaları ve problem çözümlerini, bilimsel terminoloji kullanarak tüm paydaşlara sözlü ve yazılı olarak etkili biçimde aktarabilecek ve bir yabancı dilde temel düzeyde iletişim kurabileceklerdir./ Effectively communicate the specialised topics, theories, research, and solutions in the field of Turkish Language and Literature to all relevant stakeholders using scientific terminology, both orally and in writing, in Turkish and communicate at a basic level in a foreign language.								
PC-12 Türk Dili ve Edebiyatı alanında farklı dönem ve türlerde yazılmış temel eserleri tanıyabilecek, Türk dilinin tarihsel gelişimini temsil eden örnek metinleri okuyup çeviri yazı alfabesine aktarabilecek ve eleştirel bir yaklaşımla çözümleyebileceklerdir./ Identify major								

